



استمارة لخطة المساعدات لإعادة إدماج الأطفال بدون مرافق والمنفصلين عن ذويهم



Project funded by the European Union
Project implemented by IOM



استمارة لخطة المساعدات لإعادة إدماج الأطفال بدون مرافق والمنفصلين عن ذويهم

هذه الاستمارة مخصصة للأطفال الذين هاجروا بمفردهم أو دون أن يرافقهم أولياء أمورهم ويتم إعادة إدماجهم بعد إجراء تحديد المصالح الفضلى (BID)، والذي يتم إجراؤه في منطقة العبور (نقطة الترانزيت) أو بموقع جهة الوصول. حيث يتضمن تقرير تحديد المصالح الفضلى (BID) مجموعة من التوصيات التي يتم مشاركتها مع الفريق في بلد المنشأ، من أجل ضمان القيام بأعمال المتابعة المناسبة في الوقت المناسب. وبالإضافة إلى ترتيبات الرعاية التي تم تحديدها ضمن المصالح الفضلى للطفل، فقد يتم أيضاً إدراج توصيات تتعلق بصحتهم البدنية أو الذهنية، وبالتعليم والتدريب، وكذلك وسائل دعم أخرى تُقدم للأسرة المستقبلية/الوصي. عند ملء هذه الاستمارة، من الضروري التحقق من استلام التوصيات المذكورة في تقرير تحديد المصالح الفضلى BID.

ينبغي على مدير الحالة القيام بملء واستكمال بيانات القسم الأول استناداً إلى المعلومات التي يوفرها الكيان المرسل أو المذكورة في وثائق المعلومات الأساسية الأخرى المتوفرة، وذلك لتجنب تكرار طرح نفس الأسئلة على الطفل و/أو مقدم الرعاية.

الاسم	رقم بطاقة التعريف (الهوية)	السن	الجنس
الأشقاء المرافقين	1	السن	الجنس
	2	السن	الجنس
	3	السن	الجنس
	4	السن	الجنس
محل ومكان العودة (منطقة، مدينة أو قرية)			
إلى أي فرد في الأسرة تم العودة إليه / ترتيبات الرعاية			
تحديد اسم ولي الأمر أو مُقدم الرعاية أو الوصي			
تاريخ المساعدة في البحث عن الأسرة			
تاريخ تحديد المصالح الفضلى			
قرار تحديد المصالح الفضلى			
نتيجة المساعدة في البحث عن الأسرة			
جری تنسيقها وفقاً للإجراءات التشغيلية الموحدة مع بلد المنشأ؟		لا	نعم

1. ملخص خطة الأسرة العائدة

ترتيبات الرعاية

الاقتصادية
(تتضمن التدريب
المهني، ودعم
المجتمع الأسري)

الاجتماعية
(تتضمن التعليم
والرعاية الطبية)

النفسية الاجتماعية

2. نوع المساعدات لإعادة الإدماج المُقدمة بناءً على توصيات لجنة / فريق العمل المسؤول تحديد المصالح الفضلى

مساعدة طويلة الأجل

مساعدة قصيرة الأجل / متوسطة الأجل

مساعدات قصيرة الأجل / متوسطة الأجل

هل يستلزم الإحالة؟	الجدول الزمني المقدر للمتابعة	الشخص/ المنظمة (المسؤول(ة))	التكلفة المقدرة	المواصفات	النوع
					مساعدات نقدية
					الاحتياجات الأساسية (الغذاء، الملابس، التنقلات، إلخ...)
					مكان الإقامة والسكن
					الالتحاق بالمدارس
					اللغات (مثال: دورة تنشيطية في اللغة الأم)
					مساعدات طبية/ نفسية اجتماعية
					تدابير أمنية خاصة
					أخرى

مساعدات طويلة الأجل

مساعدات اقتصادية ومالية

تجدر الإشارة إلى أن هذه المساعدات قد تُقدم لطفل مراهق عائد و/أو ولي الأمر/مقدم الرعاية لتحسين ظروف إعادة الإدماج المستدام.

هل يستلزم الإحالة؟	الجدول الزمني المقدر للمتابعة	الشخص/ المنظمة المسؤول(ة)	التكلفة المقدرة	مواصفات	النوع
					تنمية المهارات / التدريب المهني
					التوظيف والإحاق بالعمل/ فترة تمرين في مهنة
					النقد مقابل العمل
					المشاريع الفردية المدرة للدخل - الأعمال المتناهية الصغر
					المشاريع الجماعية المدرة للدخل
					المشاريع المجتمعية المدرة للدخل
					خدمات مصرفية / دعم القروض الصغيرة
					إعداد وترشييد الميزانية / الاستشارات المالية
					إعداد وترشييد الميزانية / الاستشارات المالية
					أخرى

مساعدات طويلة الأجل

مساعدات اجتماعية

هل يستلزم الإحالة؟	الجدول الزمني المقدر للمتابعة	الشخص/ المنظمة (المسؤول(ة))	التكلفة المقدرة	المواصفات	النوع
					دعم الإسكان
					دعم التوثيق
					نظم الحماية الاجتماعية
					دعم تعليم/ تدريب الطفل (الأطفال)
					دعم تعليم وتدريب رب الأسرة/ الزوج(ة)
					الدعم الطبي - الطفل(أطفال) العائد(ين)
					الدعم الطبي - الأسرة
					الدعم القانوني
					رعاية الطفل
					التنقلات
					تدابير أمنية خاصة

مساعدات طويلة الأجل

مساعدات نفسية اجتماعية

هل يستلزم الإحالة؟	الجدول الزمني المقدر للمتابعة	الشخص/ المنظمة (المسؤول(ة))	التكلفة المقدرة	المواصفات	النوع
					الدعم الفردي للطفل العائد (الأطفال العائدين)
					الدعم الأسري
					الدعم المجتمعي
					أخرى

3. قائمة إرشادية للسلع والمعدات والخدمات المطلوب شراؤها بمنحة إعادة الإدماج والتكلفة المقدرة لها. ملحوظة: ينبغي الأخذ في الاعتبار رغبات الطفل (الأطفال) عند تحديد العناصر التي سيتم شراؤها.

التكلفة المقدرة

السلع والمعدات والخدمات

إجمالي

4. قائمة الإحالات التي سيتم إجراؤها

المساعدات المطلوب تقديمها ولأي فرد من الأسرة يتم تقديمها

الوكالة

5. التحسن المتوقع للوضع النفسي الاجتماعي والرفاه الاقتصادي للطفل العائد (للأطفال العائدين) بعد تقديم المساعدة

التقييم الأساسي لإعادة الإدماج

مركب

نفسى اجتماعي

اجتماعي

اقتصادي

6. في حالة ما كان المشروع متوخى تنفيذه على مستوى المجتمع المحلي (مجموعة من الأطفال العائدين وأعضاء من المجتمع المحلي، مثلاً، يتم الإشارة إلى اسم كل طفل عائد وكل عضو مشارك من المجتمع المحلي، وإذا تم تحديد ذلك مسبقاً، فيتم الإشارة إلى دور كل منهم في المشروع

الدور

الاسم

تم الإجراء في [تاريخ] و[مكان]

تمت الموافقة عليه من قبل [اسم وتوقيع الشخص العائد]:

تمت الموافقة عليه من قبل [اسم وتوقيع الموظف أو المرافق في الإحالة]:

الملحق 1: أسئلة إرشادية لإعداد خطة إعادة الإدماج

يجوز لمدير الحالة استخدام الأسئلة المذكورة أدناه أثناء مناقشة خطة إعادة الإدماج مع الشخص العائد، بُغية مساعدتها في التفكير جيداً في الخيارات المختلفة وترتيب أولويات الدعم وفقاً لذلك. هذه الأسئلة مرفقة مع المعلومات والأسئلة الواردة في ملحق F.1 لدليل إعادة الإدماج. يمكن للبعثات استخدام هذه الأسئلة بما يتماشى مع نطاق برنامجها. كما يستطيع مديري الحالات استخدامها حسب الحاجة أثناء جلسات الاستشارة.

علمًا بأنه قد تكون بعض من تلك الأسئلة متعلقاً بمسائل خصوصية للغاية، لذا ينبغي على مدير الحالة التأكد دائماً من خلق جو من الثقة المتبادلة مع عائلة الشخص العائد (الاطلاع على دليل إعادة الإدماج، القسم 2.1).

يرجى ملاحظة أن هذا النموذج مخصص للأطفال المغتربين بدون مرافق والعائدين لإعادة الإدماج مع عائلاتهم أو ترتيبات للرعاية تم تحديدها كإحدى المصالح الفضلى لهم. في بعض الحالات، قد يتواجد شقيقان أو أكثر يسافرون معاً، وينبغي ذكر ذلك في النموذج. ويجب مراعاة اشتراك جميع الأشقاء في المناقشات لضمان انعكاس أي اختلافات في الرأي. كما ينبغي أيضاً إدراج المعلومات المقدمة كما يقتضي في استمارة تقييم واقتفاء الأسرة.

الخطة العامة لإعادة الإدماج

- هل سبق أن فكرت في كيفية الاستفادة من تجاربك وأفكارك واتصالاتك لإيجاد أو خلق فرصاً جديدة لنفسك؟
- هل لديك بالفعل خططاً لمستقبلك؟
- هل تعتقد أنه بإمكانك استغلال ما تعلمته في الخارج هنا في بلدك الأم؟

الاحتياجات الفورية / المنحة النقدية

- هل لديك أي احتياجات ملحة؟
- كيف ستمتكن من الوصول إلى وجهتك الأخيرة داخل البلد؟ كم ستكون تكلفة الانتقالات؟ هل تستطيع عائلتك تكفل هذه التكلفة؟
- أين ستقيم؟
- هل تعاني من أي مشاكل صحية طارئة؟ هل أنت بحاجة إلى شراء أدوية وعلاجات؟
- هل لديك شخص بإمكانه أن يقدم لك مساعدة فورية من أفراد العائلة مثلاً أو أصدقاء؟
- هل أمنك وسلامتك معرضين حالياً لأي مخاطر ومشاكل؟

الحالة الاقتصادية

تنمية المهارات والتدريب المهني

- ما هي المهارات التي تمتلكها بالفعل؟
- ما هي المهارات الجديدة التي اكتسبتها أثناء العيش في الخارج؟
- ما هي المهارات التي لا تتمتع بها حالياً، وترغب في اكتسابها؟ هل ترغب في الالتحاق بدورة تدريبية على ذلك؟
- كيف ستقوم بالانتفاع واستخدام تلك المهارات في المستقبل؟
- هل تعرف المراكز التي تقدم هذا الجنس من التدريب؟
- هل أنت بحاجة إلى دعم مالي لنفقات الانتقالات الواجبة لحضور دورة التدريب؟ هل أنت بحاجة إلى دعم رعاية الطفل؟

المشاريع الفردية المتناهية الصغر المدرة للدخل

- الخبرة العملية: هل سبق لك أن قمت بإدارة أعمال تجارية أو إدارة شركة؟ ما كانت نوعية تلك الأعمال وفيما كانت خبرتك العملية؟
- المهارات: ما المهارات التي تمتلكها لإدارة أعمال تجارية أو شركة؟ ما هو التدريب الذي تحتاجه؟
- المجال والموقع: ما المجال الذي تفكر في الشروع في العمل به؟ وأين سيكون موقعه؟
- هل هذه الأعمال التجارية ستكون عملاً جديداً؟ أم سيكون استئنافاً لنشاط سابق؟

- **قطاع الأسواق:** هل تدري إذا كانت هناك بالفعل أنشطة تجارية مماثلة في المنطقة؟ هل هناك طلب من أجل هذا العمل لم يتم الوفاء به ؟
- كيف تُخطط للترويج لخدماتك/ لمنتجاتك؟
- هل أنت بحاجة إلى ترخيص لبدء هذا النشاط التجاري؟
- **الموارد البشرية:** هل تنوي توظيف أشخاص آخرين لمساعدتك؟ كم عدد الأشخاص المطلوبين؟ ماذا ستكون أدوارهم ومهامهم؟
- **الشؤون المالية:** ما مقدار المال الذي أنت بحاجة إليه لبدء هذا العمل التجاري؟ في اعتقادك، كم ستكون التكاليف الشهرية ؟ في اعتقادك، كم سيبلغ حجم مبيعاتك الشهرية؟
- **المخاطر:** من وجهة نظرك، ما هي الصعوبات / العوائق الرئيسية التي قد تواجهها عند البدء في تنفيذ مشروع تجاري ؟ وفي اعتقادك، كيف ستتضمن من التغلب عليها ؟
- **الخطط طويلة الأجل:** ما هي خططك طويلة الأجل لهذا العمل التجاري؟ كيف تود أن ينمو هذا العمل أو تغييره بمرور الوقت ؟

مشروع مدر للدخل - جماعي ومجتمعي (بالإضافة إلى ما سبق)

- **فريق العمل :** هل تحب العمل مع أشخاص آخرين ضمن فريق؟ هل لديك خبرة في العمل مع زملاء آخرين في أعمال تجارية أو شركات ؟
- هل سبق وأن فكرت في الأشخاص الذين ترغب في العمل معهم؟
- ما موقفك إذا حدث خلافاً؟
- **المهارات:** ما هي المهارات التي تعتقد أنه يمكنك المساهمة بها في عمل تجاري؟ ما هي المهارات التي تفتقر إليها؟ هل يمتلك بقية أعضاء الفريق تلك المهارات؟
- **الشؤون المالية:** كيف ستقوم بتقسيم أرباح أو خسائر العمل التجاري أو الشركة بين العاملين في الفريق؟
- **الخطط طويلة الأجل:** هل لدى جميع أعضاء العمل أو الشركة نفس الفكرة حول الخطط طويلة الأجل الخاصة بالشركة أو بالأعمال التجارية؟
- ماذا ستفعل في حالة رغبة بعض الأعضاء في ترك العمل؟

التوظيف والإلحاق بعمل / فترة تمرين في مهنة

- **الخبرة المهنية :** ما نوع العمل الذي تفضله ؟ ما هي خبرتك المهنية في تلك الوظيفة؟ هل لديك سيرة ذاتية ؟
- ما هي الشهادات التي حصلت عليها ؟ إذا تم الحصول عليها في البلد المضيف، فهل يمكن إحالتها إلى بلد المنشأ؟
- **المهارات:** عندما تقرأ إعلانات الوظائف الشاغرة في مجال عملك، هل هناك مهارات تفتقر إليها ؟
- **البحث عن وظيفة:** هل حاولت بالفعل البحث والتقدم لتلك الوظائف؟ أين ولدى أي من أرباب العمل؟ هل تم ذلك بنجاح؟ كيف كانت ردود الفعل على تلك التقديمات؟
- **أرباب العمل المحتملون:** هل لديك فكرة من هم أرباب العمل المحتملين في مجال عملك؟ هل لديك (م) قيود فيما يتعلق بجغرافية موقع العمل أو فيما يتعلق بمسائل أخرى متعلقة بالمكان الذي ترغب في العمل به؟

الحالة الاجتماعية

المساعدة في الإقامة والإسكان

- هل ستعود للسكن في منزلك الخاص بك أم في مكان آخر؟ هل هذا حل مؤقت؟
- ما هي الظروف التي ستتواجد هناك؟ كم عدد الناس الذين يعيشون هناك؟ هل هناك أي مخاوف تتعلق بالسلامة أو الأمن؟
- هل سيتعين عليك دفع إيجار؟ كيف ستتكفل بدفع هذا الإيجار؟

دعم التوثيق

- هل لديك وثائق إثبات الهوية والجنسية خاصة ببلدك الأصلي؟ هل لديك جميع شهادتك الخاصة (التعليمية، العمل، إلخ) وغيرها من المعلومات مثل الملفات الطبية؟
- هل يحتفظ أطفالك أو أفراد الأسرة الآخرين وكل من تعولهم بتلك الوثائق؟
- إذا كانت المستندات صادرة من البلد المضيف، فهل هي صادرة بلغة البلد الأصلي أم تحتاج إلى ترجمة؟
- هل هناك أي مستندات أخرى أنت بحاجة إليها للحصول على الخدمات الطبية وأنظمة الحماية الاجتماعية والإسكان وما إلى ذلك؟
- هل بإمكانك الحصول على تلك الوثائق بمفردك؟ هل تعرف جيداً إجراءات الحصول عليها؟ هل لديك وسائل مواصلات ورعاية أطفال للوصول إلى مكاتب الجهة المختصة؟

الدعم الطبي

- هل تعاني حاليًا من أي وضع صحي يتطلب علاجه أو الاستمرار في اتباع العلاج الموصوف؟
- ما مدى تأثير هذا الوضع الصحي على أملك في تحقيق إعادة الاندماج مع أفراد عائلتك؟
- هل قمت بالترتيبات اللازمة لمقابلة طبيب أخصائي ومواصلة علاجك؟ هل تحتاج إلى مساعدة في العثور على مركز طبي / طبيب مُتخصص؟ هل أنت بحاجة إلى مساعدة لحجز الموعد؟
- في حالة استمرار العلاج والرعاية الطبية، هل لديك نسخ من سجلاتك الطبية الصادرة من البلد المضيف؟
- هل يتم دفع أي رسوم مقابل هذه الخدمات الطبية على المدى القصير والطويل؟ هل يتوفر لديك المال لدفع تلك الرسوم؟
- هل يوجد أي برنامج حكومي أو نظام صحي يُمكنك من خلاله دفع تلك الرسوم؟
- أين يوجد أقرب مركز طبي يقدم تلك الرعاية والعلاج؟ هل لديك وسيلة مواصلات للوصول إليه؟ هل أنت بحاجة إلى رعاية أطفال أثناء موعدهم/مواعيدك؟

تعليم العائدين

- هل أنهيت تعليمك؟ ما هو المستوى التعليمي الذي حصلت عليه؟
- في حالة التحاقهم بالمدرسة في البلد المضيف: ما هو المستوى المعادل في بلد المنشأ؟ كيف سيتم الاعتراف بما تم دراسته في بلد المنشأ؟
- هل ترغب في مواصلة الدراسة؟ أين؟
- هل تتحدث اللغة الرسمية للتعليم؟
- كيف يتم التسجيل بالمدرسة؟
- هل لديك أي احتياجات خاصة فيما يتعلق بتعليمهم مثل الرسوم المدرسية والزي المدرسي ووسائل المواصلات؟

تعليم الأطفال الذين تعولهم

- هل تعلم إذا كان سيكون لطفلك (لأطفالك) إمكانية استئناف الدراسة عقب العودة؟ ما هو المستوى التعليمي الذي أمته؟
- هل أتممت إجراءات التسجيل؟
- في حالة ما كانوا ملتحقين بالمدرسة في البلد المضيف : ما هو المستوى المعادل في بلد المنشأ؟ كيف سيتم الاعتراف بالتعليم السابق في بلد المنشأ؟
- هل يتحدث الأطفال اللغة الرسمية للتعليم في البلد المنشأ؟
- هل لطفلك (أطفالك) أي احتياجات خاصة فيما يتعلق بتعليمهم مثل الرسوم المدرسية والزي المدرسي ووسائل مواصلات؟

خدمات قانونية

- هل تواجه حاليًا أية مشكلات تتطلب دعمًا قانونيًا؟
- قد تكون هناك حاجة إلى الدعم القانوني في بعض المسائل مثل الاعتقالات، وقضايا المحاكم، والملاحقات الجنائية، والدعاوى القضائية، وقضايا الأسرة التي تشمل إنفاذ القانون أو أحكام المحكمة، واستعادة ممتلكات أو تعويض، وانتهاكات قانون العمل والدفاع عن الحقوق.

نُظم الحماية الاجتماعية

- هل أنت مسجل لدى نُظم الحماية الاجتماعية الوطنية والمحلية (مثل الضمان الاجتماعي، والمعاشات التقاعدية أو الإعانات المُقدمة لكبار السن، والتأمين الصحي المدعوم من الدولة أو خيارات التأمين ضد الإعاقة والعجز، وبرامج الأشغال العامة، والمعونة الغذائية، وما إلى ذلك)؟
- في حالة اقتضاء التسجيل لدى تلك النظم، فهل تعرف كيفية القيام بذلك؟
- هل تنتفع بالمرافق المُقدمة من قبل نظم الحماية الاجتماعية في البلد المضيف وأنت بحاجة إلى مساعدة في أن يتم تحويلها وتلقيها في بلد المنشأ؟

رعاية الطفل / دعم الطفل

- هل من الضروري إيجاد من يقوم برعاية الأطفال من أجل طفلك (أطفالك)؟
- إذا كان الأمر كذلك، فهل لديك كل المعلومات / الدعم اللازم للعثور على مقدم رعاية أطفال؟

التنقلات ووسائل النقل

- بالنسبة للحاجيات الأساسية والعمل، فكيف ستتمكن من الذهاب إلى تلك الأماكن (مركبة خاصة / دراجة، سيارة أجرة، سيارة صديق ، إلخ...)? هل بإمكانك تكفّل دفع التكاليف ذات الصلة بشكل يومي؟

تدابير أمنية خاصة

- هل يوجد لديك أي مخاوف بشأن سلامتك أو أمنك في حالة العيش في المجتمع الذي تم العودة إليه؟
- هل أنت على علم بوجود أي تهديدات على السلامة أو الأمن في المجتمع الذي قمت بالعودة إليه؟ كيف ستتعامل مع هذه الأمور؟
- إذا كنت تواجه مشاكل تتعلق بالسلامة أو الأمن، من الذي سوف تلجأ إليه لطلب المساعدة؟

الدعم النفسي والاجتماعي

- ما هو شعورك بشأن عودتك؟ هل لديك أي إشكالات ذهنية أو عاطفية؟
- هل واجهتك أي إشكالات ذهنية أو عاطفية قبل عودتك والتي تعتقد أنها قد تظهر مرة أخرى أثناء إجراءات إعادة الإدماج؟
- هل يعاني أفراد أسرتك من أي إشكالات ذهنية أو عاطفية جراء هذه العملية؟ هل أثرت تلك الإشكالات على علاقاتك العائلية؟
- إذا كنت بحاجة إلى دعم نفسي اجتماعي، فهل تعرف إلى أين يمكنك التوجه لهذا الغرض؟ (لمعرفة إلى أين يتم إحالة العائدين وفقاً لاحتياجاتهم النفسية والاجتماعية، يتم الاطلاع على القسم 2.6.3 في دليل إعادة الإدماج)
- هل تعرف كم تبلغ رسوم الحصول على الدعم النفسي الاجتماعي؟ هل هناك أي برامج أو نُظم من شأنها إعانتك على دفع هذه الرسوم؟
- هل لديك علاقات داعمة من بين الأصدقاء و / أو الأسرة ، والتي يمكن أن توفر لك ولأسرتك الدعم في الأوقات الصعبة التي قد يتم التعرض لها أثناء عملية إعادة اندماجك؟
- هل ترغب في مقابلة العائدين الآخرين للحصول على دعم؟



17 طريق ديه موربيون، ص.ب. 17، 1211 جنيف 19، سويسرا
الهاتف : 41+ 22 717 9111 فاكس: 41+ 22 798 6150
البريد الإلكتروني : hq@iom.int موقع الإنترنت : www.iom.int